

EIROPAS PARLAMENTS

2004



2009

Ārlietu komiteja

14.5.2007

PE 388.672v01-00

GROZĪJUMI Nr. 1-63

Ieteikuma priekšlikuma projekts

(PE 384.482v02-00)

Michał Tomasz Kamiński

par sarunu pilnvarām attiecībā uz jaunu pastiprinātu nolīgumu starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Ukrainu, no otras puses

Grozījumu iesniedza Bronisław Geremek

Grozījums Nr. 1

1. ievilkums

svītrots

Or. en

Grozījumu iesniedza *Bronisław Geremek*

Grozījums Nr. 2

3. ievilkums

- ņemot vērā iepriekšējās rezolūcijas par Ukrainu, it īpaši 2005. gada 13. janvāra rezolūciju par prezidenta vēlēšanu rezultātiem, 2006. gada 6. aprīļa rezolūciju par parlamenta vēlēšanām ***un 2006. gada 19. janvāra rezolūciju par Eiropas kaimiņattiecību politiku¹***,

Or. en

¹ OV C 287 E, 24.11.2006., 312. lpp.

Grozījumu iesniedza *Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis*

Grozījums Nr. 3
ievilkums (jauns)

- ***ņemot vērā ES un Ukrainas augstākā līmeņa sanāksmes 2005. gada 1. decembra un 2006. gada 27. oktobra kopīgos paziņojumus,***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Roberta Alma Anastase*

Grozījums Nr. 4
A apsvēruma

- A. tā kā Ukrainai ir spēcīgas vēsturiskas, kultūras un ekonomiskas saites ar Eiropas Savienību un tā kā Ukraina ir ***viena no*** galvenajām ES austrumu ***partnervalstīm***, kas būtiski ietekmē drošību, stabilitāti un pārticību visā kontinentā,

Or. en

Grozījumu iesniedza *Josef Zieleniec*

Grozījums Nr. 5
D apsvēruma

- D. tā kā Ukraina ir ***paudusi apņemšanos veidot ar Eiropas Savienību stratēģiskas partnerattiecības, kurās valdītu*** visā politiskajā skatuvē iesaistīto dalībnieku vienprātība,

Or. en

Grozījumu iesniedza *Milan Horáček, Rebecca Harms*

Grozījums Nr. 6
F apsvēruma

- F. tā kā lēmumā par sarunu pilnvarām Padome paredzēja nodibināt aizvien ciešākas attiecības ar Ukrainu; ***tā kā Eiropas Savienība ir apzinājusies Ukrainas vēlmi integrēties ES un Padomes 2005. gada 21. februāra secinājumos un ES un Ukrainas rīcības plānā atzinīgi novērtējusi Ukrainas izvēli integrēties Eiropā, kas neizslēdz skaidrākas Eiropas integrācijas perspektīvas nākotnē;***

Grozījumu iesniedza *Josef Zieleniec*

Grozījums Nr. 7

F apsvērums

- F. tā kā lēmumā par sarunu pilnvarām Padome paredzēja nodibināt aizvien ciešākas attiecības ar Ukrainu, taču nav ***noteikusi to saturu***,

Or. en

Grozījumu iesniedza *István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska*

Grozījums Nr. 8

F apsvērums

- F. tā kā lēmumā par sarunu pilnvarām Padome paredzēja nodibināt aizvien ciešākas attiecības ar Ukrainu (***svītrojums***),

Or. en

Grozījumu iesniedza *Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis*

Grozījums Nr. 9

H apsvērums

svītrots

Or. en

Grozījumu iesniedza *István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska*

Grozījums Nr. 10

H apsvērums

- H. tā kā ir īpaši svarīgi ātri ***ar konstruktīvu politisko dialogu*** atrisināt pašreizējās nesaskaņas starp Ukrainas prezidentu, parlamentu ***un premjerministru***, ievērojot Eiropas vērtības, demokrātijas un tiesiskuma principus, kā arī neapdraudot Ukrainas spēju turpināt integrāciju Eiropas struktūrās,

Or. en

Grozījumu iesniedza *Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis*

Grozījums Nr. 11

1. punkts

1. atzinīgi vērtē Padomes lēmumu uzsākt sarunas par jaunu nolīgumu ar mērķi padziļināt politisko sadarbību un panākt ***pakāpenisku*** Ukrainas ekonomisko integrāciju ***ES iekšējā tirgū***;

Or. en

Grozījumu iesniedza

Grozījums Nr. 12

1. punkts

1. atzinīgi vērtē Padomes lēmumu uzsākt sarunas par jaunu nolīgumu ar mērķi padziļināt politisko sadarbību un panākt Ukrainas ekonomisko integrāciju Eiropas ***Savienības vienotajā tirgū***;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis*

Grozījums Nr. 13

2. punkts

2. pauž satraukumu par pašreizējām politiskajām nesaskaņām un aicina visas iesaistītos dalībniekus aktīvāk meklēt visaptverošu politisku kompromisu, iesaistot visas puses ***un virzot Ukrainu pa Eiropas integrācijas ceļu***;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis*

Grozījums Nr. 14

5. punkts

5. ***uzskata***, ka sarunu mērķim jābūt asociācijas nolīguma noslēgšanai, kas ***ļautu Ukrainai izmantot savus mehānismus, lai turpmāk padziļinātu Ukrainas integrāciju ES;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Josef Zieleniec*

Grozījums Nr. 15

5. punkts

5. apzinoties simbolu un perspektīvu īpaši svarīgo lomu, uzskata, ka sarunu mērķim jābūt asociācijas nolīguma noslēgšanai, kas izveidotu efektīvu shēmu, ***lai uzlabotu politisko, tirdzniecības, drošības, sociālo un kultūras saišu attīstību atbilstīgi Ukrainas stratēģiskajai ES partnervalsts lomai;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska*

Grozījums Nr. 16

5. punkts

5. apzinoties simbolu un perspektīvu īpaši svarīgo lomu ***valsts atbalsta nodrošināšanā apjomīgas reformu programmas īstenošanai***, uzskata, ka sarunu mērķim jābūt asociācijas nolīguma noslēgšanai, kas izveidotu efektīvu shēmu Ukrainas integrācijai ES, ***ņemot vērā Ukrainas eiropeisko ievirzi, tostarp mērķi ilgtermiņā kļūt par ES dalībvalsti;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Bronisław Geremek*

Grozījums Nr. 17

5. punkts

5. apzinoties simbolu un perspektīvu īpaši svarīgo lomu ***valsts atbalsta nodrošināšanā apjomīgas reformu programmas īstenošanai***, uzskata, ka sarunu mērķim jābūt

asociācijas nolīguma noslēgšanai, kas izveidotu efektīvu shēmu Ukrainas integrācijai ES, **ņemot vērā Ukrainas vēlmi integrēties Eiropā, tostarp, iespējams, ilgtermiņā kļūt par ES dalībvalsti;**

Or. en

Grozījumu iesniedza *Ria Oomen-Ruijten*

Grozījums Nr. 18

5. punkts

5. apzinoties simbolu un perspektīvu īpaši svarīgo lomu, uzskata, ka sarunu mērķim jābūt asociācijas nolīguma noslēgšanai, kas izveidotu efektīvu shēmu Ukrainas **ekonomiskai** integrācijai ES un **sniegtu Ukrainai skaidras Eiropas perspektīvas;**

Or. en

Grozījumu iesniedza *Janusz Onyszkiewicz*

Grozījums Nr. 19

5. punkts

5. apzinoties simbolu un perspektīvu īpaši svarīgo lomu **un ņemot vērā, ka iepriekšējās rezolūcijās par Ukrainu Parlaments ir atzinis Ukrainas vēlmi integrēties Eiropā,** uzskata, ka sarunu mērķim jābūt asociācijas nolīguma noslēgšanai, kas izveidotu efektīvu shēmu Ukrainas integrācijai ES un atvērtu ceļu uz dalību ES;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Charles Tannock, Adrian Severin*

Grozījums Nr. 20

5. punkts

5. apzinoties simbolu un perspektīvu īpaši svarīgo lomu, uzskata, ka sarunu mērķim jābūt asociācijas nolīguma noslēgšanai, kas izveidotu efektīvu shēmu Ukrainas integrācijai ES un atvērtu ceļu uz dalību ES; **aicina Padomi apsvērt iespēju piešķirt Ukrainai tādu pašu statusu kā Rietumbalkānu valstīm, t.i., „potenciālā kandidāta” statusu dalībai ES;**

Or. en

Grozījumu iesniedza

Grozījums Nr. 21

5.a punkts (jauns)

5.a *uzskata, ka Ukrainas centieniem padziļināt attiecības ar ES ir nākotnē jānodrošina skaidra Eiropas perspektīva;*

Or. en

Grozījumu iesniedza *Charles Tannock*

Grozījums Nr. 22

7. punkts

7. *uzskata, ka šim nolīgumam būtu jāparedz **pakāpeniska** attiecību attīstība, nosakot konkrētus nosacījumus un grafikus, kas jāizpilda; prasa pārskatīt paredzēto nolīgumu, lai ņemtu vērā Ukrainas un divpusējo attiecību dinamisko attīstību;*

Or. en

Grozījumu iesniedza *Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis*

Grozījums Nr. 23

8. punkts

8. *aicina Ukrainas politiskos līderus stingri uzņemties īstenot reformas un aicina visas Ukrainas politiskajā procesā iesaistītās puses un pilsonisko sabiedrību censties panākt plašu politisko vienprātību, kas sekmētu stabilu konstitucionālo noregulējumu un reformas, kam ir jābūt pamatā šīs valsts vēlmei integrēties Eiropā; **iesaka pieņemt un īstenot jaunus Ukrainas tiesību aktus politisko partiju un politisko kampaņu finansēšanas jomā atbilstīgi ES praksei;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Bronisław Geremek*

Grozījums Nr. 24

8.a punkts (jauns)

8.a *mudina Ukrainas līderus turpināt īstenot apņemšanos ievērot brīvības, demokrātijas un tiesiskuma principus, kā arī cilvēktiesības un pamattiesības, ko Ukrainas iedzīvotāji aizstāvēja 2004. gada decembrī;*

Grozījumu iesniedza *Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis*

Grozījums Nr. 25
8.a punkts (jauns)

8.a aicina Ukrainas valdību uzsvērt, ka ir svarīgi intensīvāk apkarot korupciju un ka ir jāturpina veikt reformas civildienesta jomā, par pamatu ņemot Eiropas standartus, lai veicinātu pārredzamību un palielinātu valsts administrācijas iestāžu atbildību, pieņemot atbilstīgu tiesisku regulējumu;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Roberta Alma Anastase*

Grozījums Nr. 26
9. punkts

9. uzsver, ka attiecībā uz uzdevumiem, kas būs jārisina Ukrainai, īstenojot nolīgumā paredzētās saistības, **tā ir jāmudina efektīvāk piedalīties Eiropas projektos, lai ES, iespējams, atkārtoti piešķirtu finanšu palīdzību Ukrainai saistībā ar 2008. gadā paredzēto Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta pārskatīšanu (svītrojums);**

Or. en

Grozījumu iesniedza *István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska*

Grozījums Nr. 27
9. punkts

9. uzsver, ka attiecībā uz uzdevumiem, kas būs jārisina Ukrainai, īstenojot nolīgumā paredzētās saistības, ir jāizmanto iespējas, ko sniedz **finanšu plāna 2007.–2013. gadam un 2008.–2009. gadā paredzētā Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta pārskatīšana, lai ES palielinātu finanšu atbalstu Ukrainai;**

Or. en

Grozījumu iesniedza *Charles Tannock*

Grozījums Nr. 28

9. punkts

9. uzsver, ka attiecībā uz uzdevumiem, kas būs jārisina Ukrainai, īstenojot nolīgumā paredzētās saistības, ir jāizmanto iespējas, ko sniedz 2008. gadā paredzētā Eiropas kaimiņattiecību un partnerības instrumenta pārskatīšana, lai ES palielinātu finanšu atbalstu Ukrainai, ***kas pašlaik ir visai zems, aprēķinot summu uz vienu iedzīvotāju;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Marek Siwiec, Libor Rouček, Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis*

Grozījums Nr. 29

9.a punkts (jauns)

- 9.a uzsver daudzpusējās sadarbības nozīmi Melnās jūras reģionā; aicina izveidot ES un Melnās jūras reģiona Kapienu atbilstīgi Ziemeļu dimensijas paraugam, lai padziļinātu un sekmētu dialogu ar mērķi izveidot stabilākas, drošākas un demokrātiskākas kaimiņattiecības, un atzīst būtisko lomu, ko Ukrainai jāspēlē šādās iniciatīvās, it īpaši ekonomiskās sadarbības, energoapgādes drošības, migrācijas un vides jomā;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Charles Tannock, Adrian Severin, Marek Siwiec*

Grozījums Nr. 30

10.a punkts (jauns)

- 10.a uzsver ES un Ukrainas parlamentārās sadarbības komitejas būtisko lomu, veicinot sadarbību starp ES un Ukrainu, un prasa turpmāk stiprināt ES un Ukrainas attiecību parlamentāro dimensiju; aicina dažādās ES iestādes uzlabot to politikas virzienu koordināciju ar Ukrainu;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska*

Grozījums Nr. 31

11. punkta a) apakšpunkts

- a) vērst Ukrainas partneru uzmanību uz turpmāku nepieciešamību apvienot atbalstu liberālai demokrātijai, it īpaši attiecībā uz individuālo brīvību aizsardzību, demokrātisko kontroles mehānismu, ***tostarp spēcīgas pilsoniskās sabiedrības*** stiprināšanu un stabilu tiesiskuma iesakņošanu; ***šajā sakarā atgādināt ieteikumu, kurā ir ietverti Venēcijas komitejas Ukrainas lietās atzinumi, no kuriem daudzi joprojām ir jāīsteno;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis*

Grozījums Nr. 32

11. punkta a) apakšpunkts

- a) vērst Ukrainas partneru uzmanību uz turpmāku nepieciešamību apvienot atbalstu liberālai demokrātijai, it īpaši attiecībā uz ***cilvēktiesību un*** individuālo brīvību aizsardzību, demokrātisko kontroles mehānismu stiprināšanu un stabilu tiesiskuma iesakņošanu;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Roberta Alma Anastase*

Grozījums Nr. 33

11. punkta a) apakšpunkts

- a) a) vērst Ukrainas partneru uzmanību uz turpmāku nepieciešamību apvienot atbalstu liberālai demokrātijai, it īpaši attiecībā uz individuālo brīvību, ***tostarp minoritāšu tiesību*** aizsardzību, demokrātisko kontroles mehānismu stiprināšanu un stabilu tiesiskuma iesakņošanu;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Milan Horáček, Rebecca Harms*

Grozījums Nr. 34

11. punkta aa) apakšpunkts (jauns)

aa) *aicināt Ukrainas iestādes pildīt savas saistības saskaņā ar starptautiskajiem tiesību aktiem cilvēktiesību jomā un pielikt pienācīgas pūles, lai nodrošinātu sieviešu tiesības uz vienlīdzību, dzīvi, brīvību un drošību, kā arī sieviešu nediskriminēšanu un spīdzināšanas, nežēlīgas, necilvēcīgas un pazemojošas izturēšanās nepieļaušanu;*

Or. en

Grozījumu iesniedza *Milan Horáček, Rebecca Harms*

Grozījums Nr. 35

11. punkta b) apakšpunkts

b) *aicināt Ukrainas līderus nekavējoties cīnīties ar korupciju politiskajās un tiesu aprindās saistībā ar plašu kampaņu, lai pastiprinātu korupcijas apkarošanu; uzskatīt, ka pārskatīt krimināltiesību aktus un veikt civildienesta reformas ir īpaši svarīgi; šajā sakarā ierosināt izveidot vadošu korupcijas novēršanas vienību, kas būtu atbildīga par korupcijas novēršanas darba kārtības attīstību un kas nodrošinās efektīvu koordināciju starp dažādām iestādēm un īstenošanas pasākumu uzraudzību;*

Or. en

Grozījumu iesniedza *Charles Tannock*

Grozījums Nr. 36

11. punkta b) apakšpunkts

b) *norādīt, ka Ukrainas stabilizācijas pamatā ir politiskās varas nošķiršana no ekonomiskās varas, korupcijas izskaušana un tiesu iestāžu neatkarības nodrošināšana; nodrošināt juridisku noteiktību un nepieļaut jurisdikciju konkurenci Ukrainas tiesību aktos;*

Or. en

Grozījumu iesniedza *István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska*

Grozījums Nr. 37

11. punkta b) apakšpunkts

- b) norādīt, ka Ukrainas stabilizācijas pamatā ir politiskās varas nošķiršana no ekonomiskās varas, korupcijas izskaušana un tiesu iestāžu neatkarības nodrošināšana, ***kā arī efektīva valsts pārvalde, kas panākama ar visaptverošu administratīvo reformu;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis*

Grozījums Nr. 38

11. punkta b) apakšpunkts

- b) norādīt, ka Ukrainas stabilizācijas pamatā ir politiskās varas nošķiršana no ekonomiskās varas, korupcijas izskaušana un tiesu iestāžu neatkarības nodrošināšana; ***uzsvērt, ka ir svarīgi tieslietu un iekšlietu jomā uzsākt un efektīvi īstenot pārskatīto rīcības plānu, kas ir efektīvs Eiropas Savienības un Ukrainas partnerattiecību un sadarbības instruments tieslietu, brīvības un drošības jomā; turklāt stiprināt minoritāšu (etnisko, reliģisko un seksuālo) tiesību ievērošanu;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Marcello Vernola*

Grozījums Nr. 39

11. punkta b) apakšpunkts

- b) b) norādīt, ka Ukrainas stabilizācijas pamatā ir politiskās varas nošķiršana no ekonomiskās varas, korupcijas izskaušana, ***padarot pārredzamas valsts pasūtījuma procedūras,*** un tiesu iestāžu neatkarības nodrošināšana;

Or. it

Grozījumu iesniedza *Milan Horáček, Rebecca Harms*

Grozījums Nr. 40

11. punkta ba) apakšpunkts (jauns)

- ba) paust bažas par apgalvojumiem attiecībā uz policijas veiktu aizturēto spīdzināšanu***

un nežēlīgu izturēšanos pret viņiem, lai panāktu atzīšanos, un aicināt Ukrainas iestādes pilnībā īstenot Konvenciju pret spīdzināšanu;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Janusz Onyszkiewicz*

Grozījums Nr. 41

11. punkta ba) apakšpunkts (jauns)

ba) norādīt, ka ir jāizveido skaidri reglamentējoši noteikumi, kas nodrošinātu konkurētspējīgas tirgus ekonomikas izveidi, kura balstītos uz īpašumtiesību principu kā nesaraujami saistību faktoru ar Ukrainas Eiropas perspektīvu;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Roberta Alma Anastase*

Grozījums Nr. 42

11. punkta c) apakšpunkts

c) padziļināt pastāvīgo politisko dialogu par divpusējiem, reģionāliem un starptautiskiem jautājumiem ***atbilstīgi saistībām, kuras Ukraina uzņēmās reģionālā un starptautiskā līmenī***; nodrošināt Ukrainai ciešu līdzdalību kopējā ārpolitikā un drošības politikā, ***kā arī reģionālās sadarbības attīstībā Melnās jūras reģionā***; uzstādīt par mērķi pastiprināt tās lomu Austrumeiropas reģionā un mudināt to turpināt darboties, lai veicinātu stabilitāti, drošību un demokrātiju, ***kā arī ilgtspējīgu attīstību*** kopīgajās kaimiņvalstīs, ***īpaši liekot uzsvāru uz „iesaldētu” konfliktu atrisināšanu šajā reģionā***; mudināt Ukrainu sadarboties ar EUBAM misiju uz robežas ar Moldovu;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis*

Grozījums Nr. 43

11. punkta c) apakšpunkts

c) padziļināt pastāvīgo politisko dialogu par divpusējiem, reģionāliem un starptautiskiem jautājumiem; nodrošināt Ukrainai ciešu līdzdalību kopējā ārpolitikā un drošības politikā; uzstādīt par mērķi pastiprināt tās lomu Austrumeiropas reģionā un mudināt to turpināt darboties, lai veicinātu stabilitāti, drošību un demokrātiju kopīgajās kaimiņvalstīs; mudināt Ukrainu sadarboties ar EUBAM misiju uz robežas ar Moldovu, ***ņemot vērā, ka Parlaments atbalsta iniciatīvu pagarināt misijas pilnvaras***

vēl uz diviem gadiem;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Janusz Onyszkiewicz*

Grozījums Nr. 44

11. punkta c) apakšpunkts

- c) padziļināt pastāvīgo politisko dialogu par divpusējiem, reģionāliem un starptautiskiem jautājumiem; nodrošināt Ukrainai ciešu līdzdalību kopējā ārpolitikā un drošības politikā; uzstādīt par mērķi pastiprināt tās lomu Austrumeiropas reģionā un mudināt to turpināt darboties, lai veicinātu stabilitāti, drošību un demokrātiju kopīgajās kaimiņvalstīs; mudināt Ukrainu sadarboties ar EUBAM misiju uz robežas ar Moldovu; ***īpaši vērst uzmanību uz Ukrainas lomu konflikta atrisinājumā Piedņestrā;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Daciana Octavia Sârbu, Cem Özdemir, Milan Horáček*

Grozījums Nr. 45

11. punkta ca) apakšpunkts (jauns)

- ca) ***pievērst pēc iespējas vairāk uzmanības ekoloģisko un vides problēmu atrisināšanai saskaņā ar Espo Konvenciju par ietekmes uz vidi novērtējumu pārrobežu kontekstā un Bernes Konvenciju par Eiropas dzīvās dabas un dabisko dzīvotņu aizsardzību;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Charles Tannock*

Grozījums Nr. 46

11. punkta d) apakšpunkts

- d) atbalstīt Ukrainas tirgus ekonomikas konsolidāciju un tiesību aktu tuvināšanu Kopienas *acquis*, lai uzlabotu Ukrainas investīciju klimatu un uzlabotu izaugsmes potenciālu; ***uzsvērt, ka galvenais faktors, lai piesaistītu ārvalstu investīcijas Ukrainā, ir labvēlīga, stabila un paredzama investīciju klimata izveide, un prasīt Ukrainas valdībai kā prioritāti novērst neatrisinātās problēmas saistībā ar PVN atmaksu un eksporta kontroli;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis*

Grozījums Nr. 47

11. punkta d) apakšpunkts

- d) atbalstīt Ukrainas tirgus ekonomikas konsolidāciju un tiesību aktu tuvināšanu Kopienas *acquis*, lai uzlabotu Ukrainas investīciju klimatu un uzlabotu izaugsmes potenciālu; ***šajā sakarā aicināt Ukrainu turpināt īstenot plānotās juridiskās un tiesu iestāžu reformas, tostarp reformas saistībā ar uzņēmējdarbības tiesībām, PVN atmaksas jautājumiem un neatbilstības novēršanu starp dažādiem tiesību aktiem;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Marcello Vernola*

Grozījums Nr. 48

11. punkta d) apakšpunkts

- d) atbalstīt ***brīvu uzņēmējdarbību un*** Ukrainas tirgus ekonomikas konsolidāciju un tiesību aktu tuvināšanu Kopienas *acquis*, lai uzlabotu Ukrainas investīciju klimatu, ***īpaši atsaucoties uz Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvu 2004/17/EK, ar ko koordinē iepirkuma procedūras, kuras piemēro subjekti, kas darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un pasta pakalpojumu nozarēs¹, un Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvu 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu, piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru², un pieņemot tiesību aktus par projektu finansēšanu,*** kā arī uzlabotu izaugsmes potenciālu;

Or. it

Grozījumu iesniedza *Charles Tannock*

Grozījums Nr. 49

11. punkta d) apakšpunkts

- d) atbalstīt Ukrainas tirgus ekonomikas konsolidāciju un tiesību aktu tuvināšanu Kopienas *acquis*, lai uzlabotu Ukrainas investīciju klimatu un uzlabotu izaugsmes potenciālu; ***aicināt dalībvalstis, kurās ir pieredzējuši krievu valodā runājoši civildienesta ierēdņi, noslēgt mērķsadarbības vienošanās, lai labāk konsultētu Ukrainas kolēģus par ES acquis communautaire;***

¹ OV L 134, 30.4.2004., 1. lpp.

² OV L 134, 30.4.2004., 114. lpp.

Grozījumu iesniedza *István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska*

Grozījums Nr. 50

11. punkta da) apakšpunkts

da) atzinīgi vērtēt aģentūru komitejas izveidi nelikumīgu iegāžu un uzņēmumu apķīlāšanas apkarošanai; mudināt valdību veikt konkrētus pasākumus ar nepieciešamām uzņēmumu jomas tiesību aktu un tiesu iestāžu reformām, lai novērstu nelegālu iegāžu un uzņēmumu apķīlāšanas apdraudējumu;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Charles Tannock*

Grozījums Nr. 51

11. punkta da) apakšpunkts (jauns)

da) atbalstīt Ukrainas valdības pozitīvos pasākumus, lai risinātu uzbrukumu problēmu, izveidojot aģentūru komiteju nelikumīgu iegāžu un uzņēmumu apķīlāšanas apkarošanai, un mudināt valdību veikt konkrētus pasākumus, veicot uzņēmumu jomas tiesību aktu un tiesu iestāžu reformas, lai novērstu uzbrukumu risku;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Charles Tannock*

Grozījums Nr. 52

11. punkta e) apakšpunkts

e) paredzēt konkrētu plānu pakāpeniskai plašas un visaptverošas brīvās tirdzniecības zonas izveidei, kuras pamatā būtu kopīga uzraudzība un kura attiektos uz *lielāko daļu* preču, pakalpojumu un kapitāla apriti starp ES un Ukrainu; *aicināt visas iesaistītās puses pārbaudīt, vai nolīgumā var ietvert arī lauksaimniecības produktus;*

Or. en

Grozījumu iesniedza *István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska*

Grozījums Nr. 53

11. punkta e) apakšpunkts

- e) paredzēt konkrētu plānu pakāpeniskai plašas un visaptverošas brīvās tirdzniecības zonas izveidei, kuras pamatā būtu kopīga uzraudzība un kura attiektos uz visu preču, pakalpojumu un kapitāla apriti starp ES un Ukrainu; ***šajā sakarā uzsvērt, ka ir svarīgi turpināt veiksmīgi īstenot regulatīvās reformas procesu, it īpaši konkurences politikas, valsts subsīdiju, valsts iepirkuma, nodokļu un intelektuālā īpašuma tiesību jomā;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Milan Horáček, Rebecca Harms*

Grozījums Nr. 54

11. punkta fa) apakšpunkts (jauns)

- fa) uzsvērt ilgtspējīgas enerģētikas stratēģijas nozīmi Ukrainai; norādīt, ka pēc Černobiļas kodolkatastrofas pieredzes un saistībā ar pieaugošo atkarību no importa un klimata pārmaiņu problēmām Ukrainai ir jāveic būtiski pasākumi energotaupības, energoefektivitātes un atjaunīgās enerģijas jomā; norādīt, ka Ukraina ir viena no valstīm ar visneefektīvāko enerģētiku pasaulē un ka vidējo efektivitātes standartu sasniegšana ļautu šai valstij apmierināt tās iekšējo enerģijas pieprasījumu, neizmantojot kodolenerģiju; aicināt ES un Ukrainu tehniski sadarboties šajā jomā un šādu sadarbību iekļaut jaunajā pastiprinātajā nolīgumā;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda*

Grozījums Nr. 55

11. punkta g) apakšpunkts

- g) tādēļ prasīt, lai Ukrainas enerģētikas joma pilnībā atbilstu tirgus ekonomikas un pārredzamības principiem, it īpaši attiecībā uz cenām, tīkla pieeju un efektivitāti; atbalstīt ātru Ukrainas integrāciju Eiropas enerģētikas kopienā; ***atzīmēt, ka Ukrainai ir svarīgi pievienoties Enerģijas kopienas līgumam; šajā sakarā prasīt paātrināt visu Ukrainā darbojošos kodolspēkstaciju kodoldrošības novērtēšanas procedūru saskaņā ar apvienotās darba grupas kodoldrošības jomā darba programmu;*** palīdzēt Ukrainai dažādot resursus, piemēram, ar piekļuvi tiešām piegādēm no Vidusāzijas; pastiprināt tās stratēģisko lomu kā tranzīvalstij, caur kuru ES tiek piegādāta nafta un gāze, piemēram, atbalstot Odesas–Brodu cauruļvada pārbūvi un tā paplašināšanu ES

teritorijā; **uzsvērt nepieciešamību iesaistīt Ukrainu Nabuko gāzes vada projekta attīstīšanā, lai pabeigtu Kaspijas jūras–Melnās jūras–Eiropas Savienības enerģijas koridora izveidi un pievienotu Ukrainas elektrotīklu UCTE tīklam;**

Or. en

Grozījumu iesniedza *Janusz Onyszkiewicz*

Grozījums Nr. 56

11. punkta g) apakšpunkts

- g) tādēļ prasīt, lai Ukrainas enerģētikas joma pilnībā atbilstu tirgus ekonomikas un pārredzamības principiem, it īpaši attiecībā uz cenām, tīkla pieeju un efektivitāti; atbalstīt ātru Ukrainas integrāciju Eiropas enerģētikas kopienā; **prasīt stiprināt sadarbību enerģētikas jomā saistībā ar GUUAM;** palīdzēt Ukrainai dažādot resursus, piemēram, ar piekļuvi tiešām piegādēm no Vidusāzijas; pastiprināt tās stratēģisko lomu kā tranzītvalstij, caur kuru ES tiek piegādāta nafta un gāze, piemēram, atbalstot Odesas–Brodu cauruļvada pārbūvi un tā paplašināšanu ES teritorijā;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Milan Horáček, Rebecca Harms*

Grozījums Nr. 57

11. punkta ga) apakšpunkts (jauns)

- ga) **aicināt Ukrainas politiskos līderus īstenot ANO Vispārējās konvencijas par klimata pārmaiņām Kioto protokola noteikumus, it īpaši, ņemot vērā būtiskās iespējas ļaut Ukrainai izmantot šā protokola elastīgos mehānismus;**

Or. en

Grozījumu iesniedza *Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis*

Grozījums Nr. 58

11. punkta ga) apakšpunkts (jauns)

- ga) **padziļināt sadarbību vides jomā, sniegt Ukrainai tehnisku un finansiālu palīdzību pakāpeniskā tiesību aktu tuvināšanā ES *acquis vides un vides standartu jomā*, balstoties uz starptautiskiem tiesību aktiem vides jomā; atbalstīt ES un Ukrainas kopīgu rīcību attiecībā uz Kioto protokola nākotni;**

Or. en

Grozījumu iesniedza *Charles Tannock*

Grozījums Nr. 59

11. punkta h) apakšpunkts

- h) stiprināt Ukrainas kā galvenā partnera potenciālu migrācijas plūsmu un robežu pārvaldībā; paredzēt turpmākus kopīgus pasākumus cīņā pret organizēto noziedzību, ***tostarp privileģēta statusa piešķiršanu Ukrainai saistībā ar Eiropu***; nodrošināt efektīvu vīzu režīma atvieglošanas un personu atpakaļuzņemšanas nolīgumu īstenošanu; paredzēt mērķi izveidot bezvīzu režīmu un veikt nepieciešamos pasākumus, lai to ieviestu;

Or. en

Grozījumu iesniedza *István Szent-Iványi, Grażyna Staniszevska*

Grozījums Nr. 60

11. punkta ha) apakšpunkts (jauns)

- ha) ***stiprināt Ukrainas spēju risināt svarīgākos vides jautājumus saistībā ar gaisa un ūdens kvalitāti, atkritumu apsaimniekošanu, dabas aizsardzību un radioaktīvo piesārņojumu, jo dažu šo jomu ietekme var sniegties pāri robežām***;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Milan Horáček, Rebecca Harms*

Grozījums Nr. 61

11. punkta ha) apakšpunkts (jauns)

- ha) ***uzsvērt, ka ir svarīgi risināt iestāžu un administratīvās kapacitātes problēmas, it īpaši attiecībā uz stratēģisko plānošanu, īstenošanu un izpildi, sevišķi gaisa piesārņojuma, ūdens kvalitātes, atkritumu apsaimniekošanas, rūpnieciskā piesārņojuma, dabas aizsardzības un pārrobežu vides jautājumu jomā; šajā sakarā ierosināt izveidot pilnībā operatīvu Reģionālo vides centru (RVC), kas palīdzētu veicināt informētību vides jautājumu un vides aizsardzības jomā, nodrošinot sadarbības forumu starp pilsonisko sabiedrību/NVO un privāto sektoru***;

Or. en

Grozījumu iesniedza *Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda, Justas Vincas Paleckis*

Grozījums Nr. 62

11. punkta i) apakšpunkts

- i) nodrošināt Ukrainas līdzdalību Kopienas aģentūrās un programmās, lai palielinātu tās politikas veidotāju un ekspertu piekļuvi Eiropas tīkliem; palielināt un paplašināt cilvēku savstarpējo kontaktu iespējas, it īpaši pilsoniskās sabiedrības dalībniekiem, studentiem un pētniekiem; ***padziļināt sadarbību saistībā ar Septīto pētniecības pamatprogrammu un turpināt darbu pie strukturēta ES un Ukrainas dialoga izveides/attīstības zinātnes, tehnoloģiju un kosmosa izpētes jomā;***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Justas Vincas Paleckis, Jan Marinus Wiersma*

Grozījums Nr. 63

11. punkta ia) apakšpunkts (jauns)

- ia) ***norādīt, ka dalībvalstīm, kuras pievienojās ES 2004. un 2007. gadā, ir jāspēlē būtiska loma, lai palīdzētu Ukrainai virzībā uz Eiropas Savienību, iepazīstīnot to ar savu reformu pieredzi;***

Or. en